



27 aprile

28 aprile

10.00 *Apertura dei lavori*

- 10.15 MARIAGRAZIA RUSSO (Università degli Studi Internazionali di Roma)
I *Manualetti* di Ernesto Monaci e la grammatica Portoghese e gallego di Francesco D' Ovidio
- SONIA NETTO SALOMÃO (Sapienza Università di Roma)
A contribuição de José de Alencar, Eça de Queirós e Machado de Assis para uma teoria linguística na virada do século

11.15 *Pausa caffè*

- 11.45 GIAN LUIGI DE ROSA (Università Roma Tre)
A evolução das estratégias de indeterminação do sujeito no PB e a emergência de uma gramática brasileira no século XIX
- FRANCESCO MORLEO (Università di Napoli L'Orientale)
Uso linguístico e reflexão metalinguística: o caso das frases clivadas na língua portuguesa

13.00 *Pranzo*

- 15.30 MARIA ANTONIETTA ROSSI (Università per Stranieri di Siena)
O ensino empírico da língua portuguesa no fim do século XIX: a abordagem pragmática de Epifânio da Silva Dias
- MATTEO MIGLIORELLI (Università di Pisa)
A *Cartilha Normal Portuguesa* de António Teixeira entre tradições, mudanças e intercâmbios
- 16.30 MARIA SERENA FELICI (Università degli Studi Internazionali di Roma)
Entre língua e identidade: o *Cozinheiro Nacional* brasileiro
- MONICA LUPETTI (Università di Pisa) - JOÃO PAULO SILVESTRE (Universidade de Aveiro)
O português moderno, em italiano: os dicionários de Raffaele Enrico Raqueni e Levindo Castro de La Fayette

- 10.00 MARTA PACHECO PINTO (Universidade de Lisboa)
Joseph, ou José, Benoliel e a língua de Camões: translinguismo como prática literária e científica
- BARBARA GORI (Università di Padova)
Conversações filológico-literárias: a correspondência entre Ernesto Monaci e Teófilo Braga
- ENRICO MARTINES (Università di Parma)
Una lingua in evoluzione: un patrimonio epistolare di 'particolarità' morfologiche e ortografiche

11.30 *Pausa caffè*

- 12.00 ELISA ALBERANI (Università di Milano)
La letteratura portoghese in Italia tra il XIX e il XX secolo: traduttori, traduzioni e dinamiche editoriali
- ANDREA RAGUSA (Università di Parma)
Tommaso Cannizzaro e as ferramentas para a tradução

13.00 *Pranzo*

- 15.30 PHILIPP KAMPSCHROER (Universidade de Lisboa)
Filologia poliglota: cartas italianas, inglesas e alemãs para Wilhelm Storck
- ALICE GIROTTO (Università Ca' Foscari Venezia)
De Lisboa a Veneza passando por Génova: o espólio Araújo e os intercâmbios entre "lusófilos" em finais do século XIX
- 16.30 SIMONE CELANI (Sapienza Università di Roma)
Da pedagogia à linguística à creolística: sobre a figura e a obra de Adolfo Coelho
- ROBERTO MULINACCI (Università di Bologna)
(Re)construindo uma história do futuro: a emergência do português brasileiro no debate teórico do Brasil finissecular

18.00 *Chiusura dei lavori*